

2010 Justice & Peace



JANUARY 一月

s	m	t	w	t	f	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

"We can no longer afford to buy sardines because its price increased over the year. Most of the time, we eat instant noodles or instant pancit canton" Nanay Eyelyn, Mother of the Monicario family of Sitio San Isidro, an urban poor community along Quezon Avenue, Quezon City of Manila. [1]

「這一年來，價格不斷上升，我們已經沒法再買沙甸魚吃了，很多時候，我們只吃即食麵。」Evelyn太太，目前在馬尼拉奎松市的貧窮地區居住。



DECEMBER 十二月

s	m	t	w	t	f	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEBRUARY 二月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

JANUARY 一月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
					1 元旦 國際家庭日 Global Family Day	2 十八
3 十九	4 二十	5 小寒	6 廿二	7 廿三	8 廿四	9 廿五
10 廿六	11 廿七	12 廿八	13 廿九	14 三十	15 十二月	16 初二
17 初三	18 初四	19 初五	20 大寒	21 初七	22 初八	23 初九
24 初十	25 十一	26 十二	27 十三 緬懷大屠殺遇難者的國際紀念日 International Holocaust Remembrance Day	28 十四	29 十五	30 十六
31 十七						



FEBRUARY 二月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

"Love for others, and in the first place love for the poor, in whom the Church sees Christ himself, is made concrete in the promotion of justice."

"It is not merely a matter of "giving from one's surplus," but of helping entire peoples which are presently excluded or marginalized to enter into the sphere of economic and human development." (The Hundredth Anniversary of Rerum Novarum, 58)

「愛護別人，尤其是愛護窮人 —— 從他們身上，我們看到了基督自己 —— 要在倡行公義中才顯得具體化。」

「助貧並非僅是分施所餘，且要幫助一切正被拒於經濟發展範圍之外的人。」《百年》通諭 58



JANUARY 一月

s	m	t	w	t	f	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

MARCH 三月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
	1 十八	2 十九	3 二十	4 立春	5 廿二	6 廿三
7 廿四	8 廿五	9 廿六	10 廿七	11 廿八	12 廿九 世界病患者節 World Day of the Sick	13 年初一補假
14 正月初一	15 年初二	16 年初三	17 初四	18 初五	19 雨水	20 初七 世界社會公義日 World Day of Social Justice
21 初八 反對殖民主義鬥爭日 Struggle against the colonial system on the International Mother Language Day	22 初九	23 初十	24 十一	25 十二	26 十三	27 十四
28 十五			FEBRUARY 二月			



MARCH 三月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

"The economic downturn hasn't persuaded everyone to pinch pennies. Philippines President Maria Gloria Macapagal-Arroyo was at Le Cirque the other night with a large entourage enjoying the good life… Macapagal-Arroyo ordered several bottles of very expensive wine, pushing the dinner tab up to $20,000." Richard Johnson, New York Post, 7th Aug, 2009 edition.

The $20,000 bill is equivalent to around P960,000 or almost a million. According to a study by the Asian Development Bank, 25.4 million Filipinos live below $1.35 (USD) a day. [2]

紐約時報記者 Richard Johnson，於2009年8月7日的報導中指出：「似乎經濟衰退並沒有令大家變得更吝嗇。菲律賓總統阿羅約夫人在美國的餐廳LeCirque享受著美好的生活，她在餐中享用了幾支昂貴的美酒，結果賬單費用高達二萬美元。」

二萬美元相等於96萬菲律賓披索。根據亞洲發展銀行於2008年最後一季的調查指出，有254萬菲律賓人每天生活開支少於1.35美元。



FEBRUARY 二月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

APRIL 四月

s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
	1 十六	2 十七	3 十八	4 十九	5 二十	6 驚蟄
7 廿二	8 廿三 國際勞動婦女節 International Women's Day 聯合國婦女權益和國際和平日 United Nations Day for Women's Rights and International Peace	9 廿四	10 廿五	11 廿六	12 廿七	13 廿八
14 廿九	15 三十 國際消費者權益日 World Consumer Rights Day	16 二月	17 初二	18 初三	19 初四	20 初五
21 春分 消除種族歧視國際日 International Day for the Elimination of Racial Discrimination	22 初七	23 初八	24 初九	25 初十	26 十一	27 十二
28 十三	29 十四	30 十五	31 十六	MARCH 三月		



"We believe that the kingdom of God is present where faith in Jesus Christ is shared, where food is given to the hungry, where healing is given to the sick, where light is given to the blind, where liberty is given to the captive and oppressed." Bishop Eliezer Pascua, United Church of Christ in the Philippines. As one of the largest Protestant churches in the Philippines, the UCCP also have the highest number of members who have fallen victim to human-rights violations. 23 members were killed since 2001; over 200 are victims of enforced disappearances and over a thousand victims of torture for the same period. [3]

菲律賓基督聯合教會(UCCP)主教Eliezer Pascua：「我們相信，在天主的皇國，我們共同分享和擁有耶穌基督的信念，在那裡，飢餓的可得到食物；病困者可得到醫治；失明者可見光明；俘虜和被壓迫者可得到自由。」

作為當地一個最大的基督教會，UCCP同樣亦有不少成員的人身安全受到威脅。自2001年以來，23名UCCP的成員被殺死，超過200人失蹤，及多於1000曾受酷刑對待。



MARCH 三月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

MAY 五月

s	m	t	w	t	f	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

APRIL 四月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
				1 十七	2 耶穌受難節	3 耶穌受難節翌日
4 二十	5 清明/復活節星期一	6 清明節補假	7 廿三 世界衛生日 World Health Day	8 廿四	9 廿五	10 廿六
11 廿七	12 廿八	13 廿九	14 三月	15 初二	16 初三	17 初四
18 初五	19 初六	20 穀雨	21 初八	22 初九 世界地球日 Earth Day	23 初十	24 十一
25 十二	26 十三	27 十四	28 十五 工人紀念日 International Workers' Memorial Day	29 十六	30 十七	



Do not contradict us or else you will not live long

On Sept. 6, 2009, the Reverend Cecilio Lucero, parish priest of Catubig, Northern Samar, was killed by some 30 armed men.

With the killing of Lucero, Archbishop Oscar Cruz said the powers sent a clear message: "The policy of this government is, one, do not tell the truth. Second, do not oppose me. Whether it is right or wrong, whether it is foolish or upright, this government does not care. It is the one who sets the standards of what is right," Cruz lamented. [4]

不得反對我們，否則你的性命不保

2009年9月6日，菲律賓教區神父 Cecilio Lucero，在Northern Samar, Catubig附近，被接近30名武裝人員殺害。

菲律賓大主教Oscar Cruz 認為當局透過神父的死，向公眾發出一個清楚的訊息：「這個政府的政策是：一，你不可以說出真相；二，你不可反對政府。不管是對或錯，是愚蠢或是正直，但只有政府自己，才可決定是、非標準。」



APRIL 四月

s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUNE 六月

s	m	t	w	t	f	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY 五月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
						1 勞動節 國際勞動節 International Labour Day
2 十九	3 二十 世界新聞自由日 World Press Freedom Day	4 廿一	5 立夏	6 廿三	7 廿四	8 廿五
9 廿六	10 廿七	11 廿八	12 廿九	13 三十	14 四月	15 初二 國際家庭日 International Day of Families
16 初三	17 初四	18 初五	19 初六	20 初七	21 小滿/佛誕 世界文化多樣性促進對話和發展日 World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development	22 初九
23 初十	24 十一 世界無煙日 World No Tobacco Day	25 十二	26 十三	27 十四	28 十五	29 十六 國際維和人員日 International Day of United Nations Peacekeepers
十七 30	十八 31					



JUNE 六月						
s	m	t	w	t	f	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

"I can no longer count how many times I have narrated the incident and my ordeal. But I will not tire to tell the truth about what happened for I seek justice, not only for myself, but for others who have gone through the same. I seek justice, not only for what they did to me, but for other victims of human rights violations." Melissa Roxas's testimony in the Committee on Human Rights, House of Representatives in the Philippines, July 2009. Captors with masks abducted her during a volunteer medical mission in Tarlac in May 2009. [5]

「我記不起說過幾多次，有關這件事的情況，和它對我帶來的折磨。但我要尋求公義，因此我不會感到疲累，這不僅是為我自己，亦是為其他有相同經驗的人。我要尋求公義，不是為了我自己，而是為了無數人權被侵犯的受害者。」Melissa Roxas於2009年7月，在菲律賓人權委員會所發表的聲明。同年5月份，當她在呂宋Tarlac市擔任醫務義工時，被八名蒙面人強行擄走。



MAY 五月

s	m	t	w	t	f	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

JULY 七月

s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
		1 十九 國際兒童節 International Childrens' Day	2 二十	3 廿一	4 廿二 紀念六四死難者 Remembering June 4th Massacre 受侵略戕害無辜兒童國際日 International Day of Innocent Children Victims of Aggression	5 廿三 世界環境日 World Environment Day
6 芒種	7 廿五	8 廿六	9 廿七	10 廿八	11 廿九	12 五月
13 初二	14 初三	15 初四	16 端午節	17 初六	18 初七	19 初八
20 初九 世界難民日 World Refugee Day	21 夏至	22 十一	23 十二	24 十三	25 十四	26 十五 支持酷刑受害者國際日 International Day in Support of Victims of Torture
27 十六	28 十七	29 十八	30 十九	JUNE 六月		



JULY 七月

s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

"And anyone who does not take his cross and follow me is not worthy of me. Whoever find his life willlose it, and whoever loses his life for my sake will find it. He who receives you receives me, and he who receives me receives the one who sent me." (Matthew 10:39-42)

「誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。誰獲得自己的性命，必要喪失性命；誰為我的緣故，喪失了自己的性命，必要獲得性命。誰接納你們，就是接納我；誰接納我，就是接納那派遣我來的。」(瑪10:39-42)



JUNE 六月

s	m	t	w	t	f	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

AUGUST 八月

s	m	t	w	t	f	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JULY 七月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
				1 香港特別行政區成立紀念日	2 廿一 國際家庭日 Global Family Day	3 廿二
4 廿三	5 廿四	6 廿五	7 小暑	8 廿七	9 廿八	10 廿九
11 三十	12 六月	13 初二	14 初三	15 初四	16 初五	17 初六
18 初七	19 初八	20 初九	21 初十	22 十一	23 大暑	24 十三
25 十四	26 十五	27 十六	28 十七 緬懷大屠殺遇難者的國際紀念日 International Holocaust Remembrance Day	29 十八	30 十九	31 二十



AUGUST 八月

s	m	t	w	t	f	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

"If helping the poor is a crime and fighting for freedom is rebellion, then I plead guilty as charged" Crispin Beltran, 1982 Supreme Court-Philippines

「如果幫助窮人是罪行，爭取自由是叛國的行為，那麼我願意承認這些控罪。」Crispin Beltran於1982年，在菲律賓最高法院發表的言論。



JULY 七月

s	m	t	w	t	f	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER 九月

s	m	t	w	t	f	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
1 廿一	2 廿二	3 廿三	4 廿四	5 廿五	6 廿六	7 立秋
8 廿八	9 廿九 世界原住民日 International Day of the Worlds Indigenous People	10 七月	11 初二	12 初三 國際青年日 International Youth Day	13 初四	14 初五
15 初六	16 初七	17 初八	18 初九	19 初十 世界人道主義日 World Humanitarian Day	20 十一	21 十二
22 十三	23 處暑 廢除奴隸貿易國際紀念日 International Day for the Remembrance of the Slave Trade and Its Abolition	24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九
29 二十	30 廿一	31 廿二	AUGUST 八月			



SEPTEMBER 九月

s	m	t	w	t	f	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

"The joys and the hopes, the griefs and the anxieties of the men of this age, especially those who are poor or in any way afflicted, these are the joys and hopes, the griefs and anxieties of the followers of Christ. Indeed, nothing genuinely human fails to raise an echo in their hearts. For theirs is a community composed of men." (Pastoral Constitution on the Church in the Modern World. 1)

「我們這時代的人們，尤其貧困者和遭受折磨者，所有喜樂與期望、愁苦與焦慮，亦是基督信徒的喜樂與期望、愁苦和焦慮。凡屬於人類的種種，在基督信徒心靈內，莫不有所反映。教會是由團結在基督內的人們所組成。」(論教會在現代世界牧職憲章1)



AUGUST 八月

s	m	t	w	t	f	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

OCTOBER 十月

s	m	t	w	t	f	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

SEPTEMBER 九月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
			1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六
5 廿七	6 廿八	7 廿九	8 白露 國際掃盲日 International Literacy Day	9 初二	10 初三	11 初四
12 初五	13 初六	14 初七	15 初八 國際民主日 International Day of Democracy	16 初九	17 初十	18 十一
19 十二	20 十三	21 十四 國際和平日 International Day of Peace	22 中秋	23 秋分／中秋節翌日	24 十七	25 十八
26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三		



OCTOBER 十月

s	m	t	w	t	f	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

"I know they are going to kill me next but never will I abandon my duty to god and my ministry to the people" A statement of Bishop. Alberto B. Ramento to his family

The "Bishop of the Poor Peasants and Workers," was slain in the morning of October 03, 2006 in his Parish at Tarlac City. He was awakened in his sleep when the assassins had entered his room and stabbed him seven times to death.

「我知道他們下一個的殺害目標是我，但我不會因此而放棄我服務上主，服務人民的責任。」菲律賓獨立教會主教 Bishop. Alberto B. Ramento生前寫給家人的信。

這位「農民和窮人的主教」，於2006年10月3日凌晨，在呂宋丹轆市 (Tarlac) 修院內被殺害。他在睡夢中被潛入的兇手以利刀殺害，身中七刀而死。



SEPTEMBER 九月

s	m	t	w	t	f	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

NOVEMBER 十一月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

OCTOBER 十月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
					1 國慶日 國際老人節 International Day of Older Persons	2 廿五
3 廿六	4 廿七 世界動物日 World Animal Day	5 廿八 世界教師日 World TeachersDay	6 廿九	7 三十	8 寒露	9 初二
10 初三 世界反死刑日 World Day Against Death Penalty	11 初四	12 初五	13 初六	14 初七	15 初八 國際農村婦女日 International Day of Rural Women	16 重陽節 世界糧食日 World Food Day
17 初十 國際消除貧困日 International Day for the Eradication of Poverty	18 十一	19 十二	20 十三	21 十四	22 十五	23 霜降
24 十七	25 十八	26 十九	27 二十 聯合國日 United Nation Day	28 廿一	29 廿二	30 廿三
廿四 31						



NOVEMBER 十一月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

"Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven." (Matthew 5:13-16)

「人點燈，並不是放在斗底下，而是放在燈台上， 照耀屋中所有的人。 照樣，你們的光也當在人前照耀，好使他們看見你們的善行，光耀你們在天之父。」（瑪5:13-16）



OCTOBER 十月

s	m	t	w	t	f	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

DECEMBER 十二月

s	m	t	w	t	f	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
	1 廿五	2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 廿九	6 十月 國際兒童日 Universal Childrens Day
7 立冬	8 初三	9 初四 世界自由日 World Freedom Day	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八
14 初九	15 初十	16 十一 國際容忍日 International Day for Tolerance	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五
21 十六	22 小雪	23 十八	24 十九	25 二十 消除對婦女的暴力國際日 International Day for the Elimination of Violence against Women	26 廿一	27 廿二
28 廿三	29 廿四 聲援巴勒斯坦人民國際日 International Day of Solidarity with the Palestinian People	30 廿五	NOVEMBER 十一月			



"I wish for new shoes, a bag and jobs for my mother and father. My dad does not have a job and my mom just gets laundry jobs." Mariannet wrote for the GMA 7 television program "I just Wish", while she was still 11 years old. One years later, she used a thin nylon rope and hanged herself at home, in an afternoon of November 2, 2007, a day after her father told her he could not give her the P100 for a school project.

當她只有11歲時，Mariannet Amper曾去信電視台表達她的願望：「我希望有一對新鞋子，一個袋，爸爸媽媽有一份工作。我爸爸失業，媽媽只有些洗衣的工作。」一年後，即2007年11月2日，她在家中以一條薄繩上吊自殺。在她死前一天，她的父親告訴她，沒有錢支付100披索的學校作業開支。



NOVEMBER 十一月

s	m	t	w	t	f	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JANUARY 一月

s	m	t	w	t	f	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

DECEMBER 十二月

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
			1 廿六 世界愛滋病日 World Aids Day	2 廿七 國際廢除奴隸制日 International Day for the Abolition of Slavery	3 廿八 國際殘疾人日 International Day of Disabled Persons	4 廿九
5 三十	6 十一月	7 大雪	8 初三	9 初四 國際反腐敗日 The International Day against Corruption	10 初五 世界人權日 Human Rights Day	11 初六
12 初七	13 初八	14 初九	15 初十	16 十一	17 十二	18 十三 國際移徙者日 International Migrants Day
19 十四	20 十五 國際人類團結日 International Human Solidarity Day	21 十六	22 冬至	23 十八	24 十九	25 聖誕節
26 廿一	27 聖誕節後第一個周日	28 廿三	29 廿四	30 廿五	31 廿六	

References:
1. http://www.bulatlat.com/main/2009/08/17/arroyos-us-food-trip-reflects-poor-policies-arrogance
2. http://www.arkibongbayan.org/2009/2009-08-Aug11-circlelunch/lecircle.htm
3. http://www.bulatlat.com/main/2009/10/11/in-pursuit-of-the-prophetic-mission
4. http://www.bulatlat.com/main/2009/09/20/bishop-nuns-view-recent-killing-of-priest-others-as-worse-than-during-martial-law
5. http://www.arkibongbayan.org/2009/2009-07-July30-Los%20Angeles/picketatrpconsulatla.htm

鳴謝：
秦偉先生提供相片
Acknowlegde:
Mr. Chun Wai provide the pictures

印製：

香港天主教正義和平委員會
Published by Justice and Peace Commission of the Hong Kong Catholic Diocese

香港西灣河大石街一號李宏基牧民中心302室
Rm. 302, Bishop Lei Pastoral Ctr.,
1 Tai Shek St., Sai Wan Wo, HK.
Tel: (852) 2560-3865 Fax: (852) 2539-8023
E-mail: hkjp@hkjp.org Homepage: http://www.hkjp.org

2010 CALENDAR